# « [Nouvelles internationales] Les syndicats et l’énergie atomique » », *La Lutte syndicale. Organe officiel de la Fédération suisse des ouvriers sur métaux et horlogers* (29 juin 1955)

[fr] La CISL annonce l’organisation à Bruxelles, en août 1955, d’une conférence syndicale internationale consacrée aux répercussions industrielles et sociales de l’énergie atomique, en lien avec la conférence de l’ONU de Genève. Elle transmet aussi aux Nations Unies sa résolution appelant au désarmement et demande à être représentée aux débats.

[de] Der IGB kündigt für August 1955 in Brüssel eine internationale Gewerkschaftskonferenz an, die sich mit den industriellen und sozialen Auswirkungen der Atomenergie befassen soll, im Zusammenhang mit der UNO-Konferenz in Genf. Zudem übermittelte er den Vereinten Nationen seine Resolution zum Abrüstungsthema und beantragte eine Vertretung bei den Debatten.

[it] La CISL annuncia per agosto 1955 a Bruxelles una conferenza sindacale internazionale dedicata alle ripercussioni industriali e sociali dell’energia atomica, in collegamento con la conferenza dell’ONU di Ginevra. Ha inoltre trasmesso alle Nazioni Unite la sua risoluzione sul disarmo e chiesto di essere rappresentata ai dibattiti.

[en] The ICFTU announced the organization of an international trade union conference in Brussels in August 1955 to examine the industrial and social impact of atomic energy, in connection with the UN conference in Geneva. It also sent the United Nations its resolution on disarmament and requested to be represented in the debates.

En vertu d’un accord intervenu dans la session de Vienne du Comité exécutif, le secrétaire général de la CISL a invité les centrales nationales et les secrétariats professionnels internationaux les plus intéressés à prendre part à une conférence qui examinera les répercussions des applications industrielles de l’énergie atomique dans le domaine syndical. La conférence aura lieu à Bruxelles au début d’août, à la veille de la conférence des Nations Unies, à Genève, sur l’utilisation de l’énergie atomique à des fins pacifiques.

Le Secrétariat de la CISL a fait parvenir au secrétaire général des Nations Unies copie de la résolution sur l’énergie atomique adoptée par le quatrième congrès mondial, avec demande qu’elle soit communiquée à l’attention de la Commission des Nations Unies pour le désarmement. Il a demandé également l’autorisation d’envoyer un observateur ayant le droit de prendre la parole à la conférence des Nations Unies sur l’utilisation de l’énergie atomique à des fins pacifiques, qui aura lieu en août, à Genève.